
АЗАМАТТЫҚ ҚҰҚЫҚ ЖӘНЕ АЗАМАТТЫҚ ПРОЦЕСС ГРАЖДАНСКОЕ ПРАВО И ГРАЖДАНСКИЙ ПРОЦЕСС CIVIL LAW AND CIVIL PROCEDURE

УДК 346.1

И.В. Булгакова

*Киевская государственная академия водного транспорта им. Гетьмана Петра Канашевича-Сагайдачного, Украина
(E-mail: bulgakova@i.ua)*

Совершенствование страхового законодательства Украины в соответствии со стандартами Европейского союза

В статье анализируется страховое законодательство Европейского союза и Украины. Автором выделяются основные аспекты Директивы о неплатежеспособности страховых организаций и проводится сравнительная характеристика ее положений с положениями украинского законодательства в этой сфере. В частности, указывается, что минимальный уставный капитал страховщика, предусмотренный законодательством Украины, не соответствует современным условиям и требованиям Европейского союза. Особое внимание в статье уделяется Директиве Европейского парламента и Совета от 16 сентября 2009 г. 2009\103\ЕС относительно страхования гражданской ответственности в части использования автотранспортных средств, а также соблюдения обязательства по страхованию подобной ответственности. С учетом проведенного анализа автором вносятся предложения о внесении изменений в страховое законодательство Украины. В частности, предлагается увеличить лимит ответственности страховщика, а также предоставить дополнительные полномочия Моторному транспортному страховому бюро Украины.

Ключевые слова: гармонизация, страховое законодательство, страхование, перестрахование, страховщик, страхователь, директива, Европейский союз, страхование гражданской ответственности, ответственность страховщика.

Гармонизация законодательства Украины с правом Европейского союза (далее — ЕС или Евро-союз) является одним из важных условий углубления сотрудничества нашей страны с европейскими интеграционными объединениями и их государствами-членами. Она создает необходимые предпосылки для перехода к следующим действиям интеграции, включая членство Украины в Европейском союзе.

Правом Европейского союза в широком понимании определяются все правовые нормы, которые действуют в ЕС и имеют название *acquis communautaire* (приобретение ЕС), что охватывает все приобретенное Европейским союзом в правовом и политическом понимании и зафиксировано документально приблизительно на 80 000 страницах [1; 32].

Право ЕС включает:

- основные принципы права ЕС;
- судебные дела ЕС;
- правовые нормы, которые вытекают из внешних отношений ЕС и дополняющих правовых норм, которые содержатся в конвенциях, соглашениях, договорах.

В соответствии со ст. 51 Соглашения о партнерстве и сотрудничестве между Украиной и Европейскими Содружествами и их государствами-членами от 16 июня 1994 г. Украина приняла на себя обязательство принимать меры для постепенного приведения национального законодательства в соответствие с законодательством ЕС в определенных сферах. К таким сферам принадлежат: таможенное право, законодательство о компаниях, банковское право, бухгалтерский учет компаний,

налоги (включая не прямые), интеллектуальная собственность, охрана труда, финансовые услуги, правила конкуренции, государственные закупки, здравоохранение и жизни людей, животных, растений, окружающая среда, защита прав потребителей, технические правила и стандарты, транспорт, энергетика, включая ядерную. Настоящей статьёй на Украину была возложена обязанность обеспечить соответствие нормативно-правовых актов Украины нормам и стандартам ЕС.

Развитие национального законодательства в направлении его сближения с законодательством Европейского союза должно обеспечить высокий уровень подготовки в нашей стране проектов нормативно-правовых актов, что, в свою очередь, поможет создать рыночное, социально ориентированное законодательство, которое обеспечит развитие политической, предпринимательской, социальной, культурной активности граждан Украины, экономическое развитие государства и будет способствовать постепенному росту благосостояния граждан, доведению его до уровня государств-членов ЕС.

Учитывая указанное выше, считаем, что вопрос совершенствования страхового законодательства Украины с точки зрения соответствия его стандартам Европейского союза, безусловно, актуален.

Страховое законодательство ЕС состоит из ряда Директив, среди которых можно выделить Директиву Европейского Парламента 2002\83\ЕС от 5 ноября 2002 г. о страховании жизни [2], Первую Директиву — 73\239\ЕЕС от 24 июля 1973 г. о координации законов, нормативных и административных положений, относящихся к организации и осуществлению деятельности по прямому страхованию — иному, чем страхование жизни [3], Вторую Директиву — 88\357\ЕЕС от 22 июня 1998 г. о координации законодательных, нормативных и административных актов в отношении прямого страхования — иного, чем страхование жизни, о положениях, направленных на упрощение фактического осуществления свободы оказания услуг, и об изменении Директивы 73\239\ЕЕС [4], а также Третью Директиву — 92\49\ЕЕС по координации законов, нормативных и административных положений, регулирующих операции, связанные с прямым страхованием — иным, чем страхование жизни, и дополняющую Директивы 73\239\ЕЕС и 88\357\ЕЕС [5].

В свою очередь, вопросам реорганизации и ликвидации страховых компаний посвящена Директива 2001\17\ЕС о порядке реорганизации и прекращения деятельности страховых компаний от 19 марта 2001 г. [6], в которой предусмотрено, что процедуры реорганизации и прекращения деятельности применяются ко всем филиалам страховой компании, которые осуществляют деятельность в странах-участницах Сообщества. Вопросы перестрахования урегулированы в Директиве 64\225\ЕС об отмене ограничений на свободу осуществления предпринимательской деятельности и свободу предоставления услуг в сфере перестрахования и ретроцессии от 25 февраля 1964 г. [7]. Деятельность страховых посредников в рамках ЕС предусмотрена Директивой 2002\92\ЕС о посредничестве в страховании от 9 декабря 2002 г.

Основой страхового законодательства Украины выступает Закон Украины «О страховании» от 7 марта 1996 г. (далее – Закон о страховании) [8]. Кроме этого, вопросам страхования посвящены и иные нормативно-правовые акты, среди которых можно выделить Закон Украины «Об обязательном страховании гражданско-правовой ответственности собственников наземных транспортных средств» от 1 июля 2004 г. [9], Закон Украины «Об общеобязательном государственном пенсионном страховании» от 9 июля 2003 г. [10] и т.д.

Следует отметить, что страховое законодательство Украины не является совершенным и требует доработки. Так, согласно выводам совместной рабочей группы реализации Европейской политики соседства в 2010 г. основным направлением реформирования страховой отрасли является приведение украинского законодательства в соответствие с требованиями Директивы о неплатежеспособности страховых компаний (Solvency II).

Если сравнить Solvency II с положениями украинского Закона о страховании, можно выделить такие аспекты:

В статье 30 Закона о страховании не отображены условия неплатежеспособности страховщика, которые предусмотрены в Solvency II. Также размер уставного капитала страховщика уже не соответствует современным реалиям. Согласно Закону о страховании минимальный размер уставного капитала страховщика, который осуществляет виды страхования иные, чем страхование жизни, устанавливается в сумме, эквивалентной 1 млн евро, а страховщика, который занимается страхованием жизни, — 1,5 млн евро.

В Solvency II минимальный размер уставного капитала должен иметь абсолютный нижний уровень:

– 2 200 000 евро — для организаций, которые занимаются страхованием, не связанным со страхованием жизни, за исключением покрытия всех либо некоторых рисков, включенных в один из классов — с 10 по 15, перечисленных в части А Дополнения 1, в случае чего он должен составлять не меньше 3 200 000 евро;

– 3 200 000 евро — для организаций, которые занимаются страхованием жизни, включая подконтрольные страховые организации;

– 3 200 000 евро — для перестраховочных организаций, кроме подконтрольных перестраховочных организаций, в случае которых минимальный необходимый капитал должен быть меньше 1 000 000 евро.

В Законе о страховании недостаточно развит и понятийный аппарат, тогда как Solvency II дает определения 39 терминам. Так, в Законе о страховании отсутствует определение ответственности аудиторов, в то время как в Solvency II предусмотрена обязанность аудиторов срочно доложить наблюдательным органам, если им стала известна определенная информация.

Речь идет о следующей информации:

– существенное нарушение законов, регламентов или административных положений, которые устанавливают требования, регулирующие полномочия, или которые индивидуально регулируют деятельность страховых или перестраховочных организаций;

– нарушение непрерывной деятельности страховой или перестраховочной организации;

– отказ засвидетельствовать бухгалтерию или ее укрывательство;

– несоблюдение необходимого платежеспособного капитала;

– несоблюдение минимально необходимого капитала.

Кроме того, в законодательстве Украины недостаточно урегулированы вопросы перестрахования. В Solvency II предусмотрено, что перестрахование — это деятельность, которая состоит в принятии рисков, переданных на перестрахование страховой организацией/страховой организацией третьей страны или другой перестраховочной организацией/перестраховочной организацией третьей страны.

Если наблюдательные органы государства-участника устанавливают, что перестраховочная организация с филиалом, которая занимается деятельностью согласно свободе предоставления услуг на территории их государства, не придерживается правовых требований, которые применяются к ней на территории государства-участника, они должны требовать от этой страховой организации исправить нарушения. При этом они должны передать обстоятельства дела наблюдательному органу государства-участника их регистрации. Комиссия должна принять меры для определения критерия оценки того, платежеспособна ли система третьего государства, которая применяется в перестраховочной деятельности организаций, главный офис которых находится на территории третьей страны.

Государство-участник не должно применять к перестраховочным организациям третьих стран, занимающихся перестраховочной деятельностью на их территории, положений, которые приводят к более благосклонному отношению, чем к перестраховочным организациям, чей главный офис находится на территории этого государства-участника.

Государства-участники должны обеспечить, чтобы страховые и перестраховочные организации, которые заключают договоры ограниченного перестрахования или осуществляют деятельность, связанную с ограниченным перестрахованием, могли правильно идентифицировать, вычислять, осуществлять мониторинг, управлять, контролировать и регистрировать риски, возникающие по таким договорам или деятельности.

Кроме того, в национальном законодательстве не определены условия допуска к деятельности страховщиков-нерезидентов на территории Украины. Хотя определённые шаги в направлении приближения страхового законодательства Украины к законодательству ЕС делаются. Так, в 2015 г. был подготовлен проект Закона Украины «О внесении изменений в Закон Украины «О страховании», в котором учтены некоторые из указанных выше вопросов, но, к сожалению, данный закон до сих пор не принят. Таким образом, можно утверждать, что процесс усовершенствования страхового законодательства Украины в соответствии с европейскими стандартами продолжается.

Проанализировав законодательство ЕС в отношении страхования, прежде всего хотелось бы остановиться на Директиве Европейского парламента и Совета от 16 сентября 2009 г. 2009\103\ЕС относительно страхования гражданской ответственности в части использования автотранспортных средств, а также соблюдения обязательства по страхованию подобной ответственности [11].

Указанный акт является не только основополагающим элементом в регулировании свободного перемещения транспортных средств в Европейском союзе, в нем кодифицированы все предыдущие пять директив ЕС об автостраховании, которые уже утратили силу. Директива предусматривает необходимость страхования гражданской ответственности всех автотранспортных средств в ЕС. Согласно положениям Директивы государство-участник принимает меры, необходимые для обеспечения покрытия страхования гражданской ответственности относительно использования автотранспортных средств, которые обычно пребывают на ее территории. Государства гарантируют отмену пограничного контроля на страхование транспортных средств.

Директива гарантирует надежную защиту третьих лиц, которые стали участниками дорожно-транспортного происшествия, в том числе вызванного неизвестными либо незастрахованными транспортными средствами. В Директиве об автостраховании предусмотрено, что страхование покрывает личные повреждения и имущественный ущерб, который получили пешеходы, велосипедисты и другие пользователи дорог, которые не являются пользователями автотранспортных средств, но которые вследствие дорожно-транспортного происшествия при участии автотранспортного средства имеют право на получение компенсации согласно национальному гражданскому законодательству.

Директива предусматривает также определенные минимальные размеры компенсации за причиненный ущерб. Согласно Директиве об автостраховании все обязательные страховые полисы должны покрывать всю территорию ЕС на основании одной премии и на протяжении всего срока действия договора, в том числе на протяжении периода, когда транспортное средство оставалось на территории другого государства-участника.

Необходимо также подчеркнуть, что Директива не регулирует вопросы так называемого комбинирования страхования, как формы страхования, при которой один страховой полис обеспечивает покрытие нескольких видов рисков.

Характерной особенностью Директивы можно назвать то, что данный документ предусматривает механизм компенсации для местных жителей стран ЕС, которые пострадали вследствие дорожно-транспортного происшествия, вызванного автотранспортными средствами другой страны. Директива также устанавливает эффективный механизм для быстрого урегулирования претензий, которые возникают вследствие дорожно-транспортных происшествий, которые произошли за пределами места проживания потерпевшего резидента ЕС. Согласно ее положениям она применяется к пострадавшим сторонам, которые являются резидентами государства-участника и имеют право на получение компенсации в отношении любого ущерба либо повреждения, понесенных вследствие дорожно-транспортного происшествия, которое произошло в третьих странах, национальные страховые бюро которых присоединились к системе зеленых карт, в том случае, когда такое дорожно-транспортное происшествие вызвано использованием застрахованных автотранспортных средств и таких, которые обычно пребывают на территории государства-участника.

Директива об автостраховании также детально регулирует права страхователя. Так, согласно ее положениям государство-участники обеспечивают право собственника полиса в любое время подать запрос о получении выписки относительно требований третьей стороны по страхованию гражданской ответственности по автотранспортному средству или средствам, на которые распространяется страховой контракт, по крайней мере, за предыдущие пять лет контрактных отношений. Страховое предприятие либо орган, который может быть определен государством-участником для проведения обязательного страхования или предоставления таких выписок, предоставляет собственнику полиса такую выписку не позднее чем через 15 дней со дня подачи запроса. Это дает возможность страхователям переходить от одного страховщика к другому.

Важным положением Директивы также можно считать норму о создании органа, который гарантирует, что пострадавший не останется без компенсации, когда автотранспортное средство, которое совершило дорожно-транспортное происшествие, не застраховано либо не идентифицировано. Согласно Директиве основной задачей этого органа является предоставление компенсации, по крайней мере, до предельных значений страхового обязательства за ущерб имуществу или личное повреждение, совершенное неидентифицированным автотранспортным средством.

Основным нормативно-правовым актом в этой сфере в Украине выступает Закон Украины «Об обязательном страховании гражданско-правовой ответственности собственников наземных транспортных средств» от 1 июля 2004 г. [9]. Данным законом регулируются отношения в сфере обязательного страхования гражданско-правовой ответственности собственников наземных транспортных средств, и основной направленностью данного Закона является обеспечение возмещения ущерба,

причиненного жизни, здоровью и имуществу потерпевших при эксплуатации наземных транспортных средств на территории Украины.

Несмотря на разную сферу регулирования, Закон Украины «Об обязательном страховании гражданско-правовой ответственности собственников наземных транспортных средств» в целом отвечает существующим международным стандартам в этой отрасли и Директиве 2009/103/ЕС. Однако остаются отдельные положения национального законодательства в этой сфере, которые, по нашему мнению, следует усовершенствовать.

Во-первых, лимит ответственности страховщика. Так, согласно Закону обязательный лимит ответственности страховщика за вред, причиненный имуществу потерпевшего, составляет 25500 гривен на одного потерпевшего. В случае, когда общий размер вреда по одному страховому случаю превышает пятикратный лимит ответственности страховщика, возмещение каждому потерпевшему пропорционально уменьшается. По нашему мнению, лимит ответственности страховщика за вред, причиненный вследствие эксплуатации автотранспортных средств, не соответствует нынешнему времени и должен быть пересмотрен в сторону увеличения.

Во-вторых, предлагаем уполномочить Моторное транспортное страховое бюро Украины устанавливать страховое предприятие, которое застраховало гражданскую ответственность относительно использования иностранного автотранспортного средства, совершившего дорожно-транспортное происшествие. То есть Моторному транспортному страховому бюро Украины следует передать функцию информационного центра, как это предусмотрено в ст. 23 Директивы путем дополнения п. 39.2 ст. 39 Закона Украины «Об обязательном страховании гражданско-правовой ответственности собственников наземных транспортных средств».

Таким образом, проведя сравнительный анализ законодательства Украины с законодательством ЕС в сфере страхования, можно сделать выводы.

В ЕС особое внимание уделяется платежеспособности страховых компаний. 22 апреля 2009 г. была принята Директива Европейского союза (Solvency II), согласно которой изменился режим достаточности капитала. Установление более жестких условий достаточности капитала будет способствовать уменьшению риска неплатежеспособности страховщика, убытков потребителя и дестабилизации страхового рынка. В Законе Украины «О страховании» от 7 марта 1996 г. не отображены условия платежеспособности страховщика, которые предусмотрены в Solvency II. В частности, размер уставного капитала страховщика не отвечает современным реалиям.

Также в Законе Украины «Об обязательном страховании гражданско-правовой ответственности собственников наземных транспортных средств» от 1 июля 2004 г. предлагаем увеличить лимит ответственности страховщика, а также предоставить Моторному транспортному страховому бюро Украины функцию информационного центра дорожно-транспортных происшествий, как это предусмотрено ст.23 Директивы 2009/103/ЕС.

В заключение хотелось бы отметить, что развитие отношений с Европейским союзом в значительной степени зависит от законодательного закрепления необратимости рыночных превращений в Украине, которая будет свидетельствовать о готовности нашей страны выполнять взятые на себя международные обязательства. Гармонизация законодательства, которая должна создать правовую базу для будущего членства Украины в ЕС, является основным направлением постепенной интеграции Украины в Европейский союз.

Список литературы

- 1 Адаптація вітчизняного законодавства до норм права Європейського Союзу: навч. посіб. за заг. ред. Грицяка І.А. — Київ: НАДУ, 2011. — 59 с.
- 2 Directive 2002/83/EC of the European Parliament and of the Council of 5 November 2002 concerning life assurance. [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://eur-lex.europa.eu/>.
- 3 First Council Directive 73/239/EEC of 24 July 1973 on the coordination of laws, regulations and administrative provisions relating to the taking-up and pursuit of the business of direct insurance other than life assurance. [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://eur-lex.europa.eu/>.
- 4 Second Council Directive 88/357/EEC of 22 June 1988 on the coordination of laws, regulations and administrative provisions relating to direct insurance other than life assurance and laying down provisions to facilitate the effective exercise of freedom to provide services and amending Directive 73/239/EEC. [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://eur-lex.europa.eu/>.
- 5 Directive 92/49/EEC of 18 June 1992 on the coordination of laws, regulations and administrative provisions relating to direct insurance other than life insurance and amending Directives 73/239/EEC and 88/357/EEC (Third non-life insurance Directive). [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://eur-lex.europa.eu/>.

6 Directive 2001/17/EC of the European Parliament and of the Council of 19 March 2001 on the reorganisation and winding-up of insurance undertakings. [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://eur-lex.europa.eu/>.

7 Council Directive 64/225/EEC of 25 February 1964 on the abolition of restrictions on freedom of establishment and freedom to provide services in respect of reinsurance and retrocession. [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://eur-lex.europa.eu/>.

8 Закон України від 7.03.1996 р. «Про страхування» // Відомості Верховної ради України. — 1996. — № 85.

9 Закон України від 01.07.2004 р. «Про обов'язкове страхування цивільно-правової відповідальності власників наземних транспортних засобів» // Відомості Верховної ради України. — 2005. — № 1.

10 Закон України від 9.07.2003 р. «Про загальнообов'язкове державне пенсійне страхування» // Відомості Верховної ради України. — 2003. — № 49.

11 Directive 2009/103/EC of the European Parliament and of the Council of 16 September 2009 relating to insurance against civil liability in respect of the use of motor vehicles, and the enforcement of the obligation to insure against such liability (Text with EEA relevance). [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://eur-lex.europa.eu/>.

И.В. Булгакова

Еуропалық одақтың стандарттарына сәйкес Украина сақтандыру заңнамасын жетілдіру

Мақалада Еуропалық одақ пен Украинаның сақтандыру заңнамасына талдау жүргізілді. Автормен сақтандыру ұйымдарының төлемқабілетсіздігі туралы Директиваның негізгі қырлары аталып көрсетілді және оның ережелеріне осы саладағы Украина заңдарының ережелерімен салыстырмалы сипаттама жүргізілді. Атап айтқанда, Украина заңнамасымен қарастырылған сақтандырушының ең төменгі жарғылық капиталы Еуропалық одақтың қазіргі жағдайлары мен талаптарына сәйкес келмейтіні туралы айтылды. Мақалада автокөлік құралдарын пайдалануға қатысты азаматтық жауапкершілікті сақтандыру туралы, сондай-ақ мұндай жауапкершілікті сақтандыру бойынша міндеттемені орындау туралы 2009 жылғы 16 қарашадағы 2009/103/ЕС Еуропа Парламенті мен Кеңесінің Директивасына ерекше назар аударылды. Жүргізілген талдауларды ескеріп, автормен Украина сақтандыру заңнамасына өзгертулер мен толықтырулар енгізу туралы ұсыныстар берілді. Соның ішінде сақтандырушының жауапкершілік шегін арттыру, сондай-ақ Украина Моторлы көлік сақтандыру бюросына қосымша өкілеттілік беру ұсынылды.

Кілт сөздер: үйлесім, сақтандыру заңнамасы, сақтандыру, қайта сақтандыру, сақтандырушы, сақтанушы, директива, Еуропалық одақ, азаматтық жауапкершілікті сақтандыру, сақтандырушының жауапкершілігі.

I.V. Bulgakova

Perfection of insurance legislation of Ukraine in accordance with standards of European Union

The insurance legislation of European Union and Ukraine is analysed in the article. An author is distinguish the basic aspects of Directive about insolvency of insurance organizations and conducted comparative description of her positions with positions of the Ukrainian legislation in this sphere. Specified in particular, that minimum charter capital of insurer envisaged by the legislation of Ukraine falls short of to the modern terms and requirements of European Union. The special attention is in the article is spared to Directive 2009/103/EC of the European Parliament and of the Council of 16 September 2009 relating to insurance against civil liability in respect of the use of motor vehicles, and the enforcement of the obligation to insure against such liability Taking into account the conducted analysis brought in an author suggestion about making alteration in the insurance legislation of Ukraine. In particular, it is suggested to increase the limit of responsibility of insurer, and also to give additional plenary powers to the Motor transport insurance bureau of Ukraine.

Keywords: harmonization, insurance legislation, insurance, reinsurance, insurer, insure, directive, European Union, public liability insurance, responsibility of insurer.

References

- 1 Gricak, I.A. (Eds.). (2011). *Adaptaciai vitchyznianoho zakonodavstva do norm prava Jevropeiskoho Soiuzu* [Adaptation of home legislation to the norms of right for European Union]. Kyiv: NADU [in Ukrainian].
- 2 Directive 2002/83/EC of the European Parliament and of the Council of 5 November 2002 concerning life assurance. Retrieved from <http://eur-lex.europa.eu/>.

3 First Council Directive 73/239/EEC of 24 July 1973 on the coordination of laws, regulations and administrative provisions relating to the taking-up and pursuit of the business of direct insurance other than life assurance. Retrieved from <http://eur-lex.europa.eu/>.

4 Second Council Directive 88/357/EEC of 22 June 1988 on the coordination of laws, regulations and administrative provisions relating to direct insurance other than life assurance and laying down provisions to facilitate the effective exercise of freedom to provide services and amending Directive 73/239/EEC. Retrieved from <http://eur-lex.europa.eu/>.

5 Directive 92/49/EEC of 18 June 1992 on the coordination of laws, regulations and administrative provisions relating to direct insurance other than life insurance and amending Directives 73/239/EEC and 88/357/EEC (Third non-life insurance Directive). Retrieved from <http://eur-lex.europa.eu/>.

6 Directive 2001/17/EC of the European Parliament and of the Council of 19 March 2001 on the reorganisation and winding-up of insurance undertakings. Retrieved from <http://eur-lex.europa.eu/>.

7 Council Directive 64/225/EEC of 25 February 1964 on the abolition of restrictions on freedom of establishment and freedom to provide services in respect of reinsurance and retrocession. Retrieved from <http://eur-lex.europa.eu/>.

8 Zakon Ukrainy vid 7 bereznya 1996 roku «Pro straxuvannya» [Law of Ukraine from 7.03.1996 «About insurance»]. *Vidomosti Verkhovnoyi rady` Ukrainy` – Lists of the Verkhovna rada of Ukraine, 85* (1996). [in Ukrainian]

9 Zakon Ukrainy` vid 01 ly`pnya 2004 roku «Pro obov'yazkove straxuvannya cy`vil`no-pravovoyi vidpovidal`nosti vlasny`kiv nazemny`x transportny`x zasobiv» [Law of Ukraine from 01.07.2004 «About obligatory insurance of civil liability of proprietors of surface transport vehicles»]. *Vidomosti Verkhovnoyi rady` Ukrainy` – Lists of the Verkhovna rada of Ukraine, 1.* (2005). [in Ukrainian]

10 Zakon Ukrainy` vid 9 ly`pnya 2003 roku «Pro zahal`noobov'yazkove derzhavne pensijne straxuvannya» [Law of Ukraine from 9.07.2003 p. «About obligatory state pension insurance»]. *Vidomosti Verkhovnoyi rady` Ukrainy` – Lists of the Verkhovna rada of Ukraine, 49.* (2003). [in Ukrainian].

11 Directive 2009/103/EC of the European Parliament and of the Council of 16 September 2009 relating to insurance against civil liability in respect of the use of motor vehicles, and the enforcement of the obligation to insure against such liability (Text with EEA relevance). Retrieved from <http://eur-lex.europa.eu/>.